



(D)

Ab sofort enthalten die Spannrollen febi 14732, 11559 und 11560 im Lieferumfang diese Schraube. Die Schraube ist mit einem mikroverkapselten Sicherungsmittel versehen und hat dadurch ein erhöhtes Lösemoment. Das gewährleistet einen festen Sitz der Spannrolle. Bitte ziehen Sie die mitgelieferte Schraube mit $20 \pm 1,5$ Nm an.

(GB)

With immediate effect, part numbers febi 14732, 11559 and 11560 will now contain the bolt required in the box. This bolt is provided with a threadlock coating and therefore has a higher torque setting. This ensures that the tension roller remains in the correct position. Please torque the provided bolt to $20 \pm 1,5$ Nm.

(E)

De ahora en adelante este tornillo forma parte del suministro de rodillos tensores febi 14732, 11559 y 11560. El tornillo está provisto de una medida de seguridad microencapsulada, por ese motivo posee un mayor momento de torsión en el giro. Esto asegura una fijación correcta del rodillo tensor. Por favor, apriete el tornillo suministrado con $20 \pm 1,5$ Nm.

(F)

Veillez noter que dès aujourd'hui, la fourniture des tendeurs de courroie de distribution, références febi : 14732, 11559 et 11560 sont livrés systématiquement avec une vis de fixation. Cette vis est enduite d'un liquide de frein filet afin de réduire le risque de desserrage. Ceci garantit une parfaite fixation du tendeur de courroie de distribution. La vis doit être serrée à couple de serrage de $20 \pm 1,5$ Nm.

(I)

Da subito i tendicinghia febi 14732, 11559 e 11560 verranno forniti con questa vite. La vite è provvista di un bloccante micro - incapsulato e presenta, dunque, una coppia di allentamento elevata. Ciò garantisce un buon fissaggio del tendicinghia. Vi preghiamo di serrare la vite in dotazione con una coppia di $20 \pm 1,5$ Nm.





(NL)

Vanaf nu is deze schroef bij de levering van de spanrollen febi 14732, 11559 en 11560 inbegrepen. De schroef is voorzien van een micro-ingekapseld borgmiddel en heeft daardoor een hoger losdraaimoment.

Hierdoor zit de spanrol gegarandeerd vast. Draai de meegeleverde schroef a.u.b. met $20 \pm 1,5$ Nm vast.

(PL)

Od teraz w rolkach napinających o numerach febi 14732, 11559 i 11560 znajdziemy specjalną śrubę. Dzięki zabezpieczeniu wewnątrz mikroobudowy została zmniejszona możliwość samoczynnego odkręcenia się śruby. Zapewnia to solidne zamocowanie rolki napinającej. Prawidłowa wartość dokręcenia śruby to $20 \pm 1,5$ Nm.

(RUS)

Теперь в комплект натяжных роликов febi 14732, 11559 и 11560 входит и этот болт. Болт покрыт герметиком в виде микрогранул и обладает, таким образом, повышенным моментом отворачивания. Это обеспечивает более надежное крепление натяжного ролика. Пожалуйста, затягивайте прилагаемый болт с моментом $20 \pm 1,5$ Н.м.

(SR)

Od sada zatezni valjci febi 14732, 11559 i 11560 u isporuci dobijaju ovaj vijak. Ovaj vijak je premazan sredstvom za osiguravanje koje se nalazi u mikro kapsuli, i zbog toga ima povećani momenat otpuštanja. To osigurava čvrst položaj zateznog valjka. Pritegnite isporučeni vijak sa $20 \pm 1,5$ Nm.

